

Poland-Łódź: Education and training services

OJ S 85/2021 03/05/2021

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Łodzi

Postal address: ul. Smutna 21

Town: Łódź

NUTS code: PL7 Makroregion centralny

Postal code: 91-729

Country: Poland

E-mail: [oisw\\_lodz@sw.gov.pl](mailto:oisw_lodz@sw.gov.pl)

Telephone: +48 426750013

Fax: +48 426750002

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.sw.gov.pl>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [http://zp.swnet.sw.gov.pl/\\_layouts/15/ZamowieniaPubliczne/ZP\\_Start.aspx/](http://zp.swnet.sw.gov.pl/_layouts/15/ZamowieniaPubliczne/ZP_Start.aspx/)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://miniportal.uzp.gov.pl/>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: [http://zp.swnet.sw.gov.pl/\\_layouts/15/ZamowieniaPubliczne/ZP\\_Start.aspx/](http://zp.swnet.sw.gov.pl/_layouts/15/ZamowieniaPubliczne/ZP_Start.aspx/)

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Public order and safety

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Przeprowadzenie cykli szkoleniowo-aktywizacyjnych dla 12 grup skazanych odbywających karę pozbawienia wolności w jednostkach podległych OISW w Łodzi organizowanych w ramach projektu pn.: „Podniesienie...

Reference number: OI/KI.2230.1.2021.AR

### **II.1.2. Main CPV code**

80000000 Education and training services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

I część zamówienia: „Technolog robót wykończeniowych w budownictwie” – AŚ Piotrków Trybunalski, ZK Łowicz, ZK Sieradz – ilość grup 3, ilość ucze. po 12 kursantów (łącznie 36).  
II część zamówienia: „Elektryk” – AŚ Łódź, AŚ Piotrków Trybunalski, – ilość grup 2, ilość ucze. po 13 kursantów (łącznie 26).  
III część zamówienia: „Brukarz” – ZK Łowicz, ZK nr 1 w Łodzi – ilość grup 2, ilość ucze. po 12 kursantów (łącznie 24).  
IV część zamówienia: „Krawcowa” – ZK Nr 1 w Łodzi – ilość grup 1, ilość ucze. 12 kursantów (łącznie 12).  
V część zamówienia: „Malarz” – ZK Garbalin – ilość grup 1, ilość ucze. 12 kursantów (łącznie 12).  
VI część zamówienia: „Monter mebli” – ZK Garbalin – ilość grup 1, ilość ucze. 12 kursantów (łącznie 12).  
VII część zamówienia: „Posadzkarz” – AŚ Łódź – ilość grup 1, ilość ucze. 12 kursantów (łącznie 12).  
VII część zamówienia: „Opiekun osób starszych i niepełnosprawnych” – ZK Sieradz – ilość grup 1, ilość ucze. 13 kursantów (łącznie 13).

### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 73 937,52 EUR

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Technolog robót wykończeniowych w budownictwie  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

80000000 Education and training services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

### **II.2.4. Description of the procurement**

I część zamówienia: „Technolog robót wykończeniowych w budownictwie” – AŚ Piotrków Trybunalski, ZK Łowicz, ZK Sieradz – ilość grup 3, ilość uczestników po 12 kursantów (łącznie 36).

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: procentowy udział materiałów w cenie jednostkowej zamówienia /  
Weighting: 30

Cost criterion - Name: termin przekazania dokumentacji po zakończeniu szkolenia / Weighting: 10

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 19 487,97 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: W ramach projektu pn.: „Podniesienie kwalifikacji zawodowych więźniów w celu ich powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” finansowanego ze środków programu operacyjnego Wiedza edukacja rozwój 2014–2020.

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

„Elektryk”

Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

80000000 Education and training services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

**II.2.4. Description of the procurement**

„Elektryk” – AŚ Łódź, AŚ Piotrków Trybunalski – ilość grup 2, ilość uczestników po 13 kursantów (łącznie 26).

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: procentowy udział materiałów w cenie jednostkowej zamówienia / Weighting: 30

Cost criterion - Name: termin przekazania dokumentacji po zakończeniu szkolenia / Weighting: 10

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 13 489,35 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: W ramach projektu pn.: „Podniesienie kwalifikacji zawodowych więźniów w celu ich powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” finansowanego ze środków programu operacyjnego Wiedza edukacja rozwój 2014–2020.

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

„Brukarz”

Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

80000000 Education and training services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

**II.2.4. Description of the procurement**

III Część zamówienia: „Brukarz” – ZK Łowicz, ZK nr 1 w Łodzi – ilość grup 2, ilość uczestników po 12 kursantów (łącznie 24).

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: procentowy udział materiałów w cenie jednostkowej zamówienia /  
Weighting: 30

Cost criterion - Name: termin przekazania dokumentacji po zakończeniu szkolenia / Weighting:  
10

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 12 631,58 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: W ramach projektu pn.: „Podniesienie kwalifikacji zawodowych więźniów w celu ich powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” finansowanego ze środków programu operacyjnego Wiedza edukacja rozwój 2014–2020.

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

„Krawcowa”

Lot No: 4

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

80000000 Education and training services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

##### **II.2.4. Description of the procurement**

IV Część zamówienia: „Krawcowa” – ZK nr 1 w Łodzi – ilość grup 1, ilość uczestników 12 kursantów (łącznie 12).

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: procentowy udział materiałów w cenie jednostkowej zamówienia / Weighting: 30

Cost criterion - Name: termin przekazania dokumentacji po zakończeniu szkolenia / Weighting: 10

##### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 5 673,41 EUR

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: W ramach projektu pn.: „Podniesienie kwalifikacji zawodowych więźniów w celu ich powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” finansowanego ze środków programu operacyjnego Wiedza edukacja rozwój 2014–2020.

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

„Malarz”

Lot No: 5

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

80000000 Education and training services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

#### **II.2.4. Description of the procurement**

V Część zamówienia: „Malarz” – ZK Garbalin – ilość grup 1, ilość uczestników 12 kursantów (łącznie 12).

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: procentowy udział materiałów w cenie jednostkowej zamówienia / Weighting: 30

Cost criterion - Name: termin przekazania dokumentacji po zakończeniu szkolenia / Weighting: 10

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 6 234,43 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: W ramach projektu pn.: „Podniesienie kwalifikacji zawodowych więźniów w celu ich powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” finansowanego ze środków programu operacyjnego Wiedza edukacja rozwój 2014–2020.

## **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

„Monter mebli”

Lot No: 6

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

80000000 Education and training services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

**II.2.4. Description of the procurement**

VI część zamówienia: „Monter mebli” – ZK Garbalin – ilość grup 1, ilość uczestników 12 kursantów (łącznie 12).

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: procentowy udział materiałów w cenie jednostkowej zamówienia / Weighting: 30

Cost criterion - Name: termin przekazania dokumentacji po zakończeniu szkolenia / Weighting: 10

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 5 465,66 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: W ramach projektu pn.: „Podniesienie kwalifikacji zawodowych więźniów w celu ich powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” finansowanego ze środków programu operacyjnego Wiedza edukacja rozwój 2014–2020.

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

„Posadzkarz”

Lot No: 7

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

80000000 Education and training services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

**II.2.4. Description of the procurement**

VII część zamówienia: „Posadzkarz” – AŚ Łódź – ilość grup 1, ilość uczestników 12 kursantów (łącznie 12).

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: cena / Weighting: 60

Cost criterion - Name: procentowy udział materiałów w cenie jednostkowej zamówienia / Weighting: 30

Cost criterion - Name: termin przekazania dokumentacji po zakończeniu szkolenia / Weighting: 10

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 6 422,75 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: W ramach projektu pn.: „Podniesienie kwalifikacji zawodowych więźniów w celu ich powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” finansowanego ze środków programu operacyjnego Wiedza edukacja rozwój 2014–2020.

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

„Opiekun osób starszych i niepełnosprawnych”

Lot No: 8

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

80000000 Education and training services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

##### **II.2.4. Description of the procurement**

VIII część zamówienia: „Opiekun osób starszych i niepełnosprawnych” – ZK Sieradz – ilość grup 1, ilość uczestników 13 kursantów (łącznie 13).

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Cost criterion - Name: Cena / Weighting: 60

##### **II.2.6.**

**Estimated value**

Value excluding VAT: 4 532,36 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 3

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: W ramach projektu pn.: „Podniesienie kwalifikacji zawodowych więźniów w celu ich powrotu na rynek pracy po zakończeniu odbywania kary pozbawienia wolności” finansowanego ze środków programu operacyjnego Wiedza edukacja rozwój 2014–2020.

**II.2.14. Additional information****Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions for participation****III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że jest wpisany do rejestru instytucji szkoleniowych prowadzonego przez wojewódzki urząd pracy właściwy ze względu na siedzibę instytucji szkoleniowej – art. 20 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. z 2020 r. poz. 1409 z późn. zm.).

**III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie opisu spełniania warunku udziału w postępowaniu w odniesieniu do warunku dot. zdolności ekonomicznej.

Warunek w odniesieniu do sytuacji finansowej zostanie spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową nie mniejszą niż:

- dla części I – 10 000,00 PLN,
- dla części II – 10 000,00 PLN,
- dla części III – 10 000,00 PLN,
- dla części IV – 10 000,00 PLN,
- dla części V – 10 000,00 PLN,
- dla części VI – 10 000,00 PLN,
- dla części VII – 10 000,00 PLN,
- dla części VIII – 10 000,00 PLN.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zamawiający nie stawia szczególnych wymagań w zakresie opisu spełniania warunku udziału w postępowaniu w odniesieniu do warunku dot. zdolności ekonomicznej.

Warunek w odniesieniu do sytuacji finansowej zostanie spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową nie mniejszą niż:

- dla części I – 10 000,00 PLN,
- dla części II – 10 000,00 PLN,
- dla części III – 10 000,00 PLN,
- dla części IV – 10 000,00 PLN,
- dla części V – 10 000,00 PLN,
- dla części VI – 10 000,00 PLN,
- dla części VII – 10 000,00 PLN,
- dla części VIII – 10 000,00 PLN.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy którzy w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonali min. 1 usługę szkoleniową, przy liczbie grupy szkolonej nie mniejszej niż 10 osób.

Minimum level(s) of standards possibly required:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy którzy w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonali min. 1 usługę szkoleniową, przy liczbie grupy szkolonej nie mniejszej niż 10 osób.

### **III.1.5. Information about reserved contracts**

The contract is reserved to sheltered workshops and economic operators aiming at the social and professional integration of disabled or disadvantaged persons

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

4. Zamawiający na podstawie art. 134 ust. 2 pkt 16 Pzp w związku z art. 94 ust. 1 pkt 5 Pzp zastrzega, że o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wyłącznie wykonawcy mający status zakładu pracy chronionej, spółdzielnie socjalne oraz inni wykonawcy, których głównym celem lub głównym celem działalności ich wyodrębnionych organizacyjnie jednostek, które będą realizowały zamówienie, jest społeczna i zawodowa integracja osób społecznie marginalizowanych – osób pozbawionych wolności lub zwalnianych z zakładów karnych, o których mowa w ustawie z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny wykonawczy (Dz.U. z 2019 r. poz. 676, 679 i 1694), mających trudności w integracji ze środowiskiem – pod warunkiem, że procentowy wskaźnik zatrudnienia tych osób jest nie mniejszy niż 30 % osób zatrudnionych u wykonawcy albo w jego jednostce, która będzie realizowała zamówienie. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli wykonawca złoży pisemne oświadczenie na formularzu ofertowym, o wysokości wskaźnika osób wskazanych powyżej zatrudnionych przez niego na dzień złożenia oferty wynosi co najmniej 30 %.

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Warunki realizacji umowy zawarto we wzorze umowy załącznik do SWZ – załącznik nr 6.

## **Section IV: Procedure**

### **IV.1.**

## **Description**

### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 07/06/2021 Local time: 11:00

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 04/09/2021

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 07/06/2021 Local time: 14:00

Place:

1. Oferty należy składać, nie później niż do dnia 7 czerwca 2021 r., do godziny 11.00.

2. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 7 czerwca 2021 r., o godzinie 14.00, ul. Smutna 21, 91-729 Łódź, sala konferencyjna pokój nr 103.

Information about authorised persons and opening procedure: Opisano w SWZ.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

28/04/2021